overstay (sobreestadía)

Término

Término
overstay

Idioma
Inglés (Estados Unidos) (214)

Área Especialidad
Ciencias Sociales (405)

Disciplina
Relaciones Internacionales (523)

Temática
Fenómenos migratorios

Definición del término
The act to remain in a country beyond the period for which entry was granted.

Fuente / Autor (del término)
Sironi, A. C. Bauloz and M. Emmanuel (eds.), 2019. Glossary on Migration. International Migration Law, No. 34. International Organization for Migration (IOM), Geneva.

Contexto del término
‘The undocumented migrant population is evenly divided between overstays and those who entered irregularly’.

Fuente / Autor (del contexto)
Sironi, A. C. Bauloz and M. Emmanuel (eds.), 2019. Glossary on Migration. International Migration Law, No. 34. International Organization for Migration (IOM), Geneva.

Español

Equivalente en español
sobreestadía

Categoría gramatical
Nominal (221)

Variante de traducción
exceder el tiempo de permanencia

Información geográfica de la variante en español
México (Mex.) (192)

Definición del término en español
Estancia en el país extranjero por más tiempo del otorgado por las autoridades migratorias.

Fuente / Autor (del término en español)
Nuevo Reglamento Publicado en el Diario Oficial, de la F. el. (s/f). REGLAMENTO DE LA LEY DE MIGRACIÓN. Gob.mx. Recuperado el 27 de junio de 2025, de https://www.diputados.gob.mx/LeyesBiblio/regley/Reg_LMigra.pdf

Contexto del término en español
“¿Qué ocurre a los visitantes en México que poseen una visa de turismo y exceden el tiempo de permanencia admitido en país? Como mencionamos anteriormente la visa de Visitante o de Turismo como suelen llamarle permite a su titular permanecer en México ininterrumpidamente hasta por 180 días naturales”.

Fuente / Autor (del contexto en español)
Dcubanos. (s. f.). ¿Qué ocurre si me quedo en México más de 180 días como turista?. Dcubanos Blog. https://bit.ly/3sjrEd6

Multimedia

Video YouTube
https://www.youtube.com/watch?v=8YP9IsXHUf8

Fuente / Autor video
Externa

URL de la fuente (video)

Integrity Legal Thailand. (2018, 3 de Julio). Changing Rules on Overstay and Unlawful Presence in the USA [video]. YouTube. https://bit.ly/3dxkY55